Elysium

NOVELLINI ITALIAN DESIGN

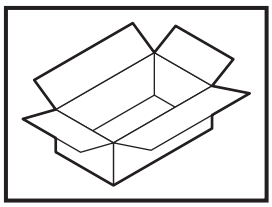
feel

Istruzioni

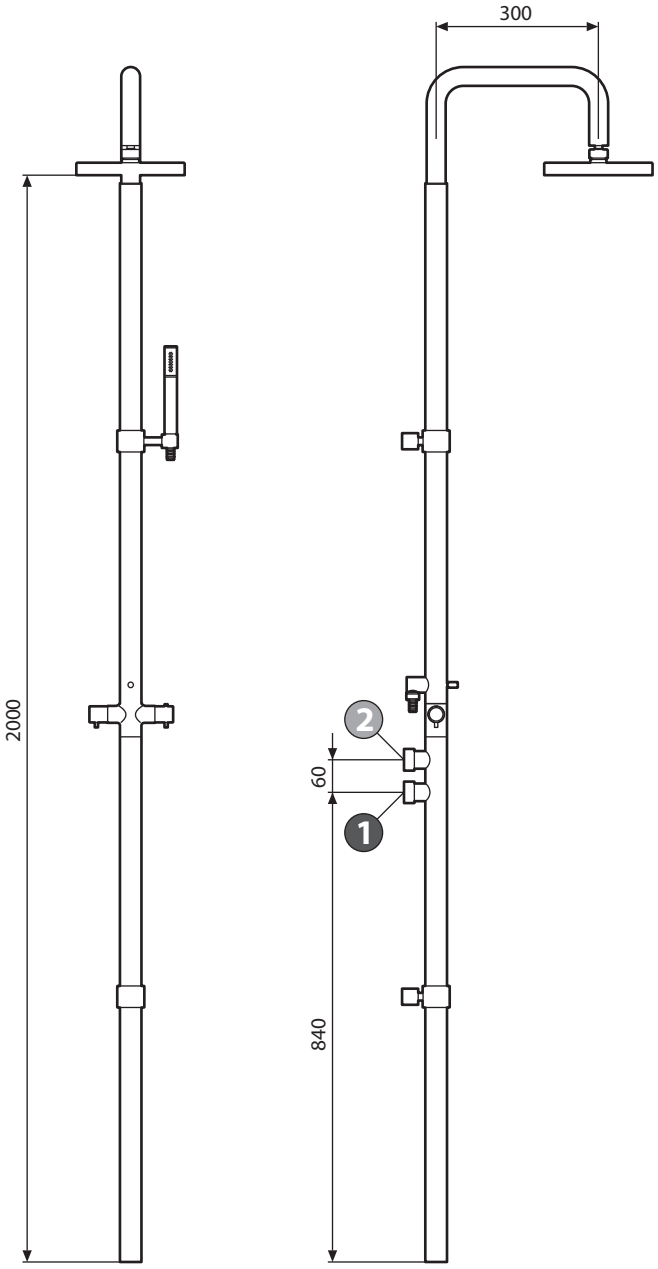
Instructions

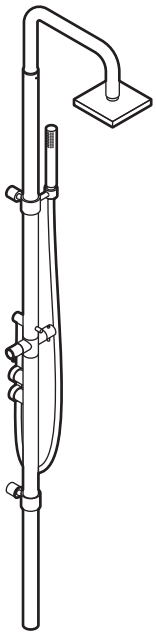
Instructions

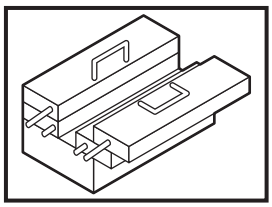
Instrucciones

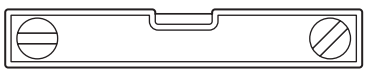


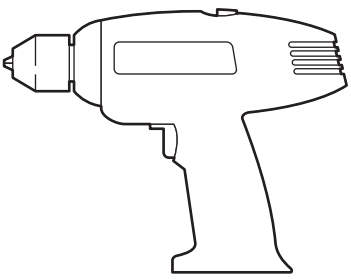
FEEL

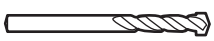




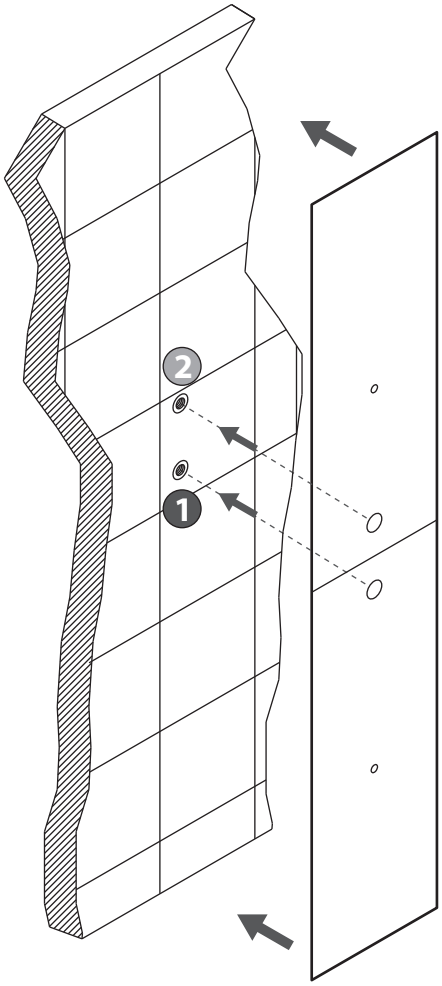


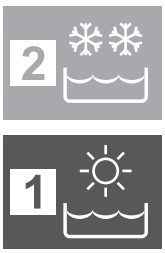




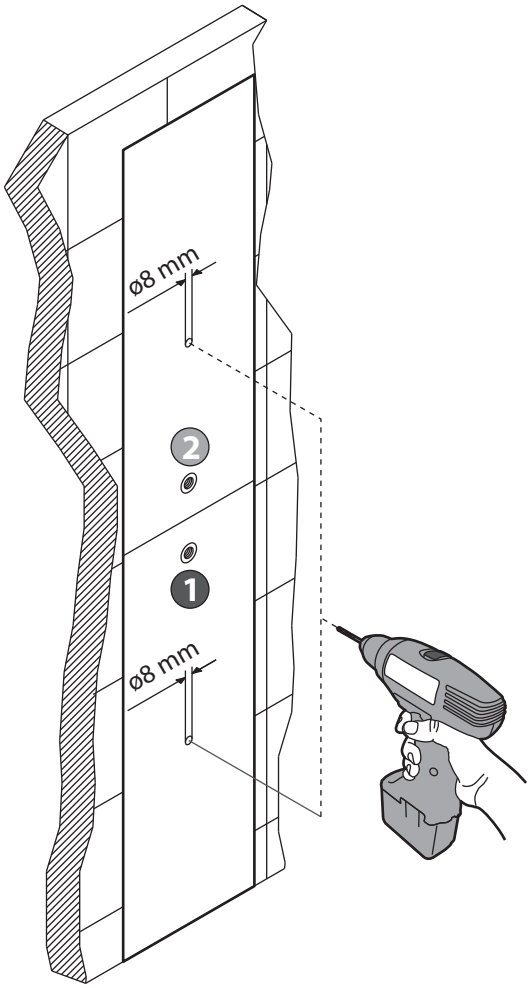


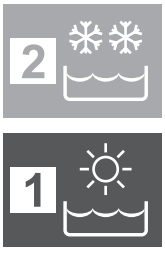
1



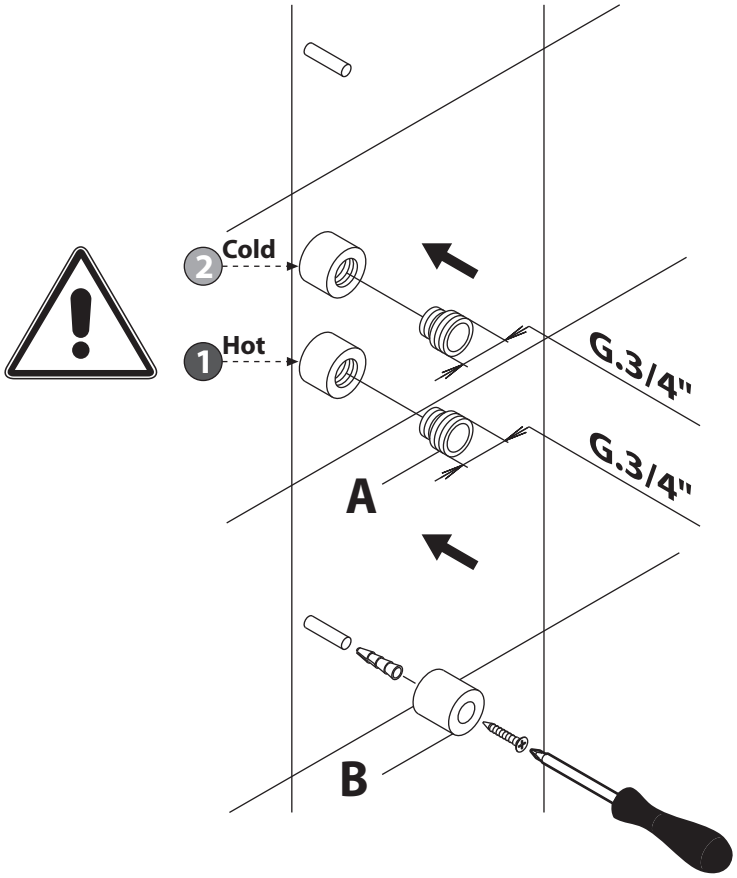


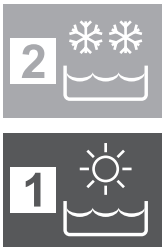
2



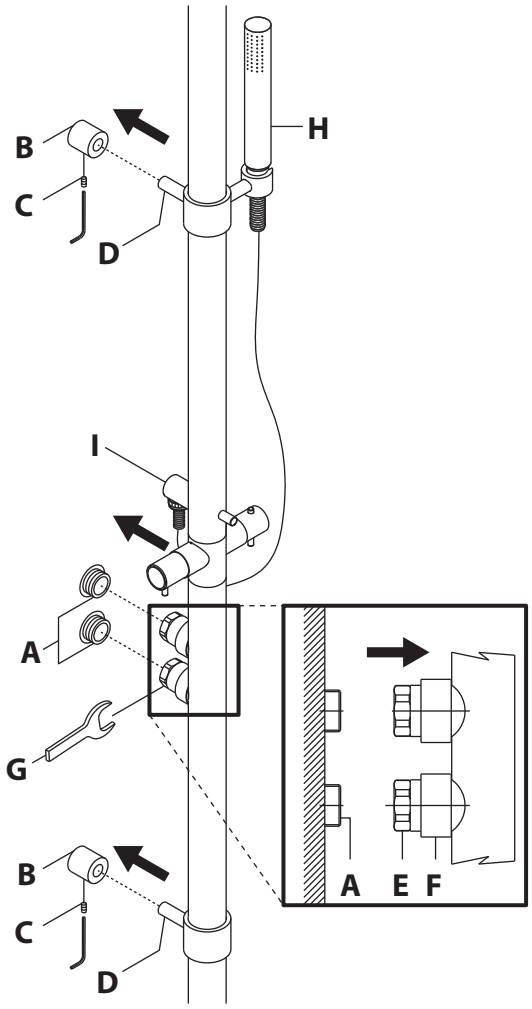


3

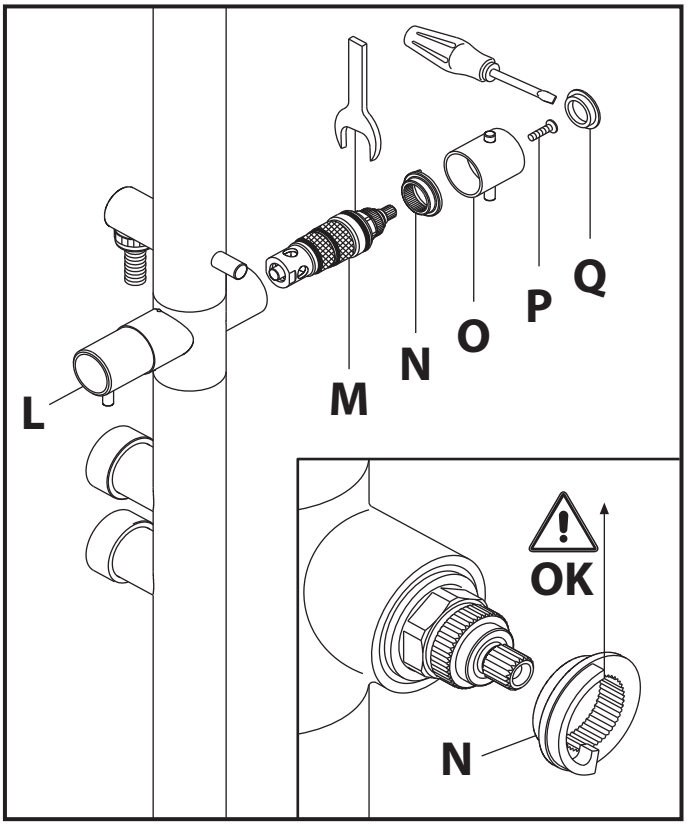




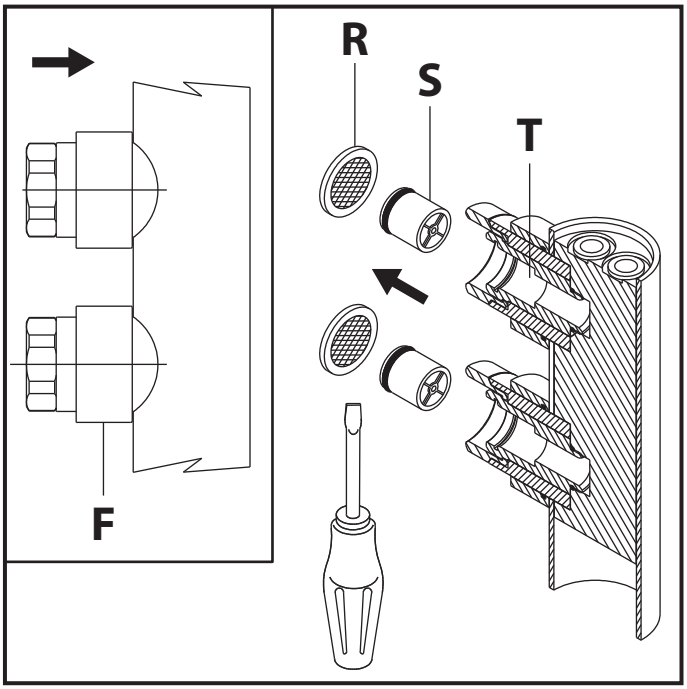
4



5



6



ITALIANO

INSTALLAZIONE COLONNA:
Predisporre sulle pareti le tubazioni dell'acqua calda e fredda, quindi accertarsi che siano libere da calcinacci ed impurità per evitare occlusioni alle varie uscite.
1) Prendere la dima ed avvicinarla alla parete. Fare in modo che le 2 tubazioni entrino nei 2 rispettivi fori centrali, presenti sulla dima (Fig.1).
2) Con l'ausilio di un trapano, fare i 2 fori per l'inserimento dei fisher. Prestare attenzione che enrambi i fori siano allineati verticalmente con le tubature dell'acqua (Fig.2).
3) Avvitare i due raccordi (A), in dotazione, nelle tubazioni d'alimentazione. Fare in modo che sporga solo la parte filettata da G.3/4". Con l'aiuto di un cacciavite, fissare i 2 sostegni (B) a parete (Fig.3).
4) Posizionare la colonna doccia in prossimità dei raccordi (A) e sostegni (B).
Centrare i fori dei sostegni (B) con i perni (D) e i raccordi (A) con i dadi (E).
Dopo aver allineato il tutto, spostare i rosoni (F) in avanti, e procedere al fissaggio della colonna avvitando i dadi (E) ai raccordi (A), tramite la chiave (G). Bloccare i perni (D) dentro i sostegni (B), utilizzando i grani (C).
Inserire la doccia (H) nel cono porta doccia e collegare il flessibile al corpo porta flessibile (I).
Aprire le acque (Fig.4).

CARATTERISTICHE TECNICHE:
• Pressione minima necessaria: 1,5 bar
• Pressione possibile in servizio: max.10 bar
• Pressione consigliata in servizio: 1-5 bar
• Pressione testata: 10 bar
• Temperatura acqua calda: max 70°C
• Temperatura raccomandata: 60°C
• Tasto di sicurezza: 38°

Nel caso in cui le condizioni del vostro impianto differiscano da quelle usate per la taratura in fabbrica, può essere necessario tarare nuovamente il gruppo termostatico.

MANUTENZIONE E/O SOSTITUZIONE CARTUCCIA TERMOSTATICA:
Per effettuare operazioni di pulizia o sostituire la cartuccia termostatica, eseguire le seguenti operazioni.

1) Chiudere il rubinetto d'arresto domestico e scaricare l'acqua dalla colonna, agendo sulla maniglia (L). Con l'ausilio di un cacciavite, estrarre la placchetta copri foro (Q), svitare la vite (P), togliere la manopola (O) e sfilare l'anello fermo temperatura (N). Svitare la cartuccia termostatica (M), con l'apposita chiave, e procedere alla manutenzione e/o sostituzione. Rimontare la cartuccia seguendo, in senso inverso, le istruzioni sopra indicate. Dopo aver controllato, tramite termometro la temperatura di 38°C, montare il fermo (N). Fare attenzione che il fermo di posizione (N), si trovi verso l'alto. A questo punto è possibile rimontare la manopola (O) (Fig.5).

MANUTENZIONE E/O SOSTITUZIONE FILTRI:
Prima di effettuare la manutenzione dei filtri, smontare la colonna doccia seguento le operazioni inverse della Figura 4.Rimontare la colonna doccia come indicato nella (Fig. 4).
1) Spostare i rosoni (F) in avanti ed estrarre, con l'aiuto di un cacciavite, i filtri (R) e le valvole di non ritorno (S), che si trovano all'interno delle sedi (T).
Rimontare il tutto seguendo il senso inverso dei passaggi sopra elencati (Fig.6).

PULIZIA:
Utilizzare soltanto i prodotti di pulizia che sono destinati per il tipo di pulizia richiesto.
• NON utilizzare pulitori che contengono acido cloridrico, acido formico, oppure acido acetico. Questi prodotti possono causare gravi danni.
• NON utilizzare pulitori contenenti acido fosforico, dove non indicato.
• NON utilizzare pulitori con soluzioni cloridriche.
• NON utilizzare mai miscele di diversi pulitori.
• NON utilizzare prodotti abrasivi, come polveri abrasive, spugne e panni in microfibra.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELLA RUBINETTERIA E DELLE DOCCE:
Seguire sempre le istruzioni d'uso dei prodotti e dei mezzi di pulizia, in generale.
• Pulire la rubinetteria e le docce solo quando necessario.
• Adattare le dosi del pulitore ed il tempo d'azione alle caratteristiche del prodotto e non lasciare mai agire il pulitore più del necessario.
• Evitare i depositi di calcare con la pulizia periodica
• Non spruzzare mai il pulitore direttamente sulla rubinetteria, ma su panno oppure una spugna.
• Dopo la pulizia sciacquare bene con acqua per eliminare definitivamente i residui del prodotto di pulizia.

AVVISI IMPORTANTI:
Residui di creme, saponi, shampoo e gel doccia, possono causare dei danni. Dopo la pulizia sciacquare bene con acqua per eliminare definitivamente i residui del prodotto di pulizia.
Nelle superfici già danneggiate, l'azione del prodotto di pulizia aumenta la progressione dei danni.
DANNI A CAUSA DI TRATTAMENTI, IMPROPRI, NON SONO COPERTI DALLA NOSTRA GARANZIA.

GARANZIA:
Complimenti per aver acquistato il nostro rubinetto.
Si tratta di un articolo di qualità costruito per durare nel tempo e mantenere inalterata la sua bellezza. Vi preghiamo prima di procedere alle operazioni di montaggio di voler leggere attentamente le istruzioni riportate in questo opuscolo per l'uso corretto e la cura necessaria. Vi invitiamo anche a conservare questo opuscolo per eventuali riferimenti. Grazie.

CONDIZIONI:
Sul rubinetto da Voi acquistato avete una garanzia di **2 Anni** dalla data di acquisto su difetti di materiale o di lavorazione. La garanzia non copre pertanto:
• i componenti soggetti a normale usura quali aeratori e anelli O-Ring
• i danni derivati da uso improprio od errato montaggio
• i danni derivati da cattiva manutenzione (uso di prodotti impropri per la pulizia, calcare e calcinacci nelle tubature dell'acqua).
• i danni derivati dall'uso di ricambi non originali.

Nel caso di una presunta lamentela, è necessario restituire il rubinetto, debitamente imballato e provvisto sia della prova di acquisto **(ricevuta di cassa, fattura etc.)** sia del tagliando di controllo. Il Vostro fornitore chiederà l'applicazione della garanzia. Se la lamentela è coperta dalla garanzia, verrà riparato il difetto oppure verrà rimpiazzato gratuitamente il rubinetto in questione, questo a giudizio insindacabile della ditta. Qualora la garanzia non si possa applicare, verrà restituito il rubinetto riparato o no e verranno addebitate le spese di spedizione, collaudo ed eventuali costi di riparazione.

ATTENZIONE:
La garanzia non può essere applicata se il tagliando di controllo non viene ritornato munito della prova di acquisto. Non si accettano fotocopie del tagliando di controllo e/o tagliandi incompleti, alterati, manomessi o non appartenenti alla serie.

FRANÇAIS

INSTALLATION DE LA COLONNE:
Prédisposer sur les murs les tuyaux de l'eau chaude et froide, ensuite s'assurer que les tuyaux soient libres de plâtras et impuretés pour éviter des occlusions aux différentes sorties.
1) Prendre le gabarit et l'approcher du mur. Faire en sorte que les 2 tuyaux entrent dans les 2 trous centraux respectifs qui se trouvent sur le gabarit (Fig. 1).
2) Avec une perceuse faire les 2 trous pour insérer les chevilles. Faire attention que les deux trous soient bien alignés verticalement avec les conduites de l'eau (Fig. 2).
3) Visser les deux raccords (A) compris dans la forniture dans les tuyaux d'alimetation.Faire en sorte que seulement la partie filetée de G.3/4" dépasse. Avec un tournevis, fixer les 2 soutiens (B) sur le mur (Fig. 3).
4) Positionner la colonne de douche à proximité des raccords (A) et des soutiens (B).
Centrer les trous des soutiens (B) avec les pivots (D) et les raccords (A) avec les écrous (E).
Après avoir bien tout aligné, déplacer les rosaces (F) en avant, et procéder à fixer la colonne en vissant les écrous (E) sur les raccords (A), avec la clé (G). Bloquer les pivots (D) à l'intérieur des soutiens (B) en utilisant les grains (C).
Insérer la douche (H) dans le cone porte-douche, et raccorder le flexible au corps porte-flexible (I).
Ouvrir les eaux (Fig. 4).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:
•Pression minimum nécessaire: 1,5 bar
•Pression possible en fonctionnement: max. 10 bar
•Pression conseillée en fonctionnement: 1-5 bar
•Pression testée: 10 bar
•Température eau chaude: max. 70°C
•Température racommandée: 60°C
•Touche de sécurité: 30°

Dans le cas où les conditions de votre installation sont différentes de celles utilisées pour l'étalonnage en usine il est peut être nécessaire de régler à nouveau le groupe.

ENTRETIEN CARTOUCHE THERMOSTATIQUE:
Pour effectuer les opérations de nettoyage ou pour remplacer la cartouche thermostatique exécuter les opérations suivantes.
1) Fermer le robinet d'arrét domestique et évacuer l'eau du tuyau, en agissant sur la poignée (L).
A l'aide d'un tournevis, extraire la plaquette de couverture du trou (Q), desserrer la vis (P), ôter le bouton rotatif (O) et enlever l'anneau d'arrèt temperature (N).
Dévisser la cartouche thermostatique (M) avec la clé prévue à cet affet, et procéder à l'entretien et/ou à la substitution.
Remonte la cartouche, en remontant en sense inverse les intructions indiquées ci-dessus. Aprés avoir contrôlé avec un thermoméetre que la tempéreture est à 38°C. Mo l'arrèt (N).
Faire attention que l'arrèt de position (N) se trouve bien vers le haut.Il est maintenant possible de remonter le bouton rotatif (O) (Fig.5).

ENTETIEN ET/OU SUBSTITUTION DES FILTRES:
Avant d'effectuer l'entretien des filtres, démonter la colonne de douche en suivant les opérations de la Figure 4 mais en sens inverse.
1) Déplacer les rosaces (F) en avant et extraire, avec un tournevis, les filtres (R) et les soupapes de non-retour (S), qui se trouvent à l'intérieur de leurs siéges (T).
Remonter le tout, en suivant en sense contraire les passages énumérés ci.dessus (Fig.6).
Remonter la colonne de douche comme indiqué sur la Figure 4.

NETTOYAGE:
N'utiliser que des produits de nettoyage qui sont destinès au type de nettoyage requis.
• NE PAS utiliser de nettoyeurs qui contiennet de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique,ou de l'acide acètique.Ces produits peuvent causer de graves dommages.
• NE PAS utiliser de nettoyeurs qui contiennent de l'acide phosphorique là où ce n'est pas indiquè.
• NE PAS utiliser de nettoyeurs avec solutions chlorhydriques.
• NE JAMAIS utiliser de mèlangers de nettoyeurs differents.
• NE PAS utiliser de produits abrasivefs, comme des poudres abrasives, des èponges et des chiffons en microfibre.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE DE LA ROBINETTERIEAVIS IMPORTANTS:
Suivre toujours les instructions d'emploi des produits et des instruments de nettoyage en gènèral.
• Ne nettoyer la robinetterie et les douches que quand c'est nècessaire.
• Adapter les doseset le temps d'action des nettoyeurs aux caractèristiques du produit, et ne jamais faire agir le nettoyeur plus longtemps que nècessaire.
• Eviter les dèpots de calcaire en nettoyant pèriodiquement.
• Ne jamais vaporiser le nettoyeur directement sur la robinetterie, mais sur un chiffon ou une éponge.
• Après le nettoyage, bien rincer à l'eau, pour èliminer dèfinitivement les rèsidus du produit de nettoyage.
Les rèsidus de crèmes, savons, shampoings et gels de douche peuvent causer des dommages. Après le nettoyage, il faut bien rincer à l'eau, puor èliminer dèfinitivement les rèsidus du produit de nettoyage.Sur les surfaces dèjà abimèes l'action du produit de nettoyage augmente la progression des dommages.
LES DOMMAGES CAUSES PAR DES TRAITEMENTS ABUSIFS NE SONT PAS COUVERTS PAR NOTRE GARANTIE.

GARANTIE:
Nous vous remercions d'avoir choisi une robinetterie notre. Il s'agit d'un produit de haute qualité, conçu pour durer et garder trés longtemps son aspect. Nous vous prions, avant de procéder à son branchement, de vouloir bien lire attentvement les instructions et conseils figurant dans cette notice. Nous vous invitons à la conserver en cas d'eventuelle réclamation.

CONDITIONS:
Les robinetteries que Vous venez d'acquerir sont garanties **2 Ans** a partir de la date d'achat contre tousvices de fabrication. La garantie ne couvre pas:
• les frais de pose ou dépose
• l'usure normale des composants
• les dommages causés par une installation non conforme, ou une utilisation anormale
• le mauvais entretien ou l'utilisation de produits d'entretien impropes
• les dommages causés par des eaux aggressives ou calcaire, des dépots de calcaire ou sédiment
• les dommages causés par des pièces detachées non d'origine.

En cas de probléme, il est imperatif de retourner la piece correctament emballé ainsi que la preuve d'achat.Votre revendeur sollicitera a l'usine l'application de la garantie. En cas d'accord, seul l'usine est habolitée a décider le remplacement des pièces reconnues defecteuses ou la robinetterie. En cas de désaccord la piece sera restituée reparée ou non.

IMPORTANT:
La garantie ne pourra s'appliquer si le coupon de controle: n'est pas presente - ne correspond pas au modéle - est altére modifié ou photocopié.Sous reserve de modification technique sans avis préalable.

ENGLISH

INSTALLATION OF THE TUBOLAR SHOWER PANEL:
Preset on the walls the inlet tubes for the supply of hot and cold water. Make sure that the tubes are mud and impurity free in order to prevent clogging of the thermostatic valve.
1) Take the template and approach it to the wall. Thread the 2 pipes into the 2 respective central holes on the template (Fig. 1).
2) With the help of a drill, make 2 holes to house the wallplugs. Make sure that both holes are lined up vertically with the water pipes (Fig. 2).
3) Screw the supplied pipe fittings (A), into the supply pipes. Make sure that only the G.3/4" threaded part protrudes. With the help of a screw driver, secure the 2 supports (B) to the wall (Fig. 3).
4) Secure the shower column near the pipe fittings (A) and supports (B).
Centre the support holes (B) with the pins (D) and the pipe fittings (A) with the nuts (E). After lining everything up, move the rosettes (F) forward, and proceed with securing the column by tightening the nuts (E) to the pipe fittings (A), using the spanner (G). Lock the pins (D) behind the supports (B), using the dowels (C).
Insert the shower (H) in the shower holder cone and connect the hose to the flexible holder body (I).
Turn on the water (Fig. 4).

TECHNICAL CHARACTERISTICS:
• Minimum pressure necessary: 1.5 bar
• Pressure possible when running: max. 10 bar
• Recommended pressure when running: 1-5 bar
• Head pressure: 10 bar
• Hot water temperature: max 70°C
• Recommended temperature: 60°C
• Safety key: 30°

In the case of conditions of your water supply are different from those used for calibration at the factory, it may be necessary to re-calibrate the thermostatic valves after the installation.

SERVICING OF THE THERMOSTATIC CARTRIDGE:
For the cleaning or for the replacement of the thermostatic cartridge, follow the following instructions.
1) Close the domestic stop cock and discharge the water from the column,using handle (L).
With the help of a screw driver, remove the hole-covering plate (Q), unscrew screw (P), remove the knob (O) and pull out yhe temperature locking ring (N).
Unscrew the thermostatic cartridge following the instruction indicated above, in reverse order.
After checking, using the thermometer, that the temperature is 38°, mount the lock (N).
Make sure the position lock (N) is pointing upwards. At this point you can remount the knob (O) (Fig.5).

FILTER MAINTENANCE AND/OR REPLACEMENT:
Before carryng out maintenance on the filters, dismantle the shower column following the operations in figure 4 in reverse order.
1) Move the rosettes (F) forward and remove, with the help of a screw driver, the filters (R) and check valves (S), that are inside the housings (T).
Remount the whole thing following the steps listed above in reverse order. (Fig.6).
Remount the shower column as indicated in Figure 4.

CLEANING:
Only use cleaning products designed for the type of cleaning required.
• DO NOT use cleaning products that contain hydrochloric acid, formic acid, or acetic acid.These products may cause serius demage.
• DO NOT use cleaning products containing phosphoric acid,where not indicated.
• DO NOT use cleaning products with chloridic solutions.
• NEVER use blends of different cleaning products.
• DO NOT use abrasive produts, such as abrasive powders, sponges and cloths in microfibre.

INSTRUCTION FOR CLEANING TAPS AND SHOWERS:
Always follow the usage instructions of the products and means of cleaning. In general.
• Only clean taps and shower when necessary.
• Adapt the dosage of cleaning products and action time to the characteristics of the product and never leave the cleaning product to act for more than necessary.
• Prevent the build-up of lime scale by cleaning periodically.
• Never spray the cleaning product straight onto the taps, but always onto a cloth or sponge.
• After cleaning, rinse well with water to make sure you remove any residues of the cleaning product.

IMPORTANT ADVICE:
Residues of creams, soap, shampoo and shower gel can cause demage
.After cleaning, rinse well with water to make sure you remove any residues of the cleaning product. On alresdy-demage surface, the action of the cleaning product will gradually increase the demage.
DEMAGE CAUSED BY INCORRECT TREATMENTS ARE NOT COVERED BY OUR GUARANTEE.

GUARANTEE:
Congratulations for having purchased a our product. You have purchased a quality product built to last and to maintain unaltered good looks in time. Before proceeding with the installation, please carefully read the operating instructions in order to ensure proper care and use of this water fitting.

CONDITIONS:
The guarantee is valid for a period of **2 Years** and covers material and labour defects. The guarantee does not cover:
• those components subjet to wear and tear such as O-ring, flow guides, washers etc.
• damage caused by bad installation
• damage caused by the use of improper cleaning products maintenance products, or scale deposits in the water pipes.
• damage caused by the use of non spare partsIn order to use this guarantee it is necessary to return the tap to the original place of purchase well packaged, together with the relevant purchase documents (purchase invoice or receipt etc.). You should also include the test Certificate. Your supplier will then make a formal application on the guarantee. If the fault is covered by guarantee, will then decide wheter to repair or replace the tap free of charge. If the fault is not covered by the guarantee, then the tap will be returned either repaired or not repaired and all expenses such as transport, testing and repair cost will be charged.

PLEASE NOTE:
This guarantee is not valid if the test certificate is not returned. Certificates which are photocopied, damaged, incomplete, altered, or not belonging to the returned item cannot be accepted. We reserve the right to make technical modifications.

DEUTSCH

INSTALLATION DUSCHSÄULE:
An den Wänden die Rohrleitungen für Kalt- und Warmwasser vorbereiten. Anschließend sicherstellten, dass sich weder Kalkablagerungen noch Verschmutzungen in den Rohrleitungen befinden, um Verstopfungen an den einzelnen Ausgängen zu vermeiden.
1) Nehmen Sie die Schablone und legen Sie sie an der Wand an. Sorgen Sie dafuer, dass die 2 Rohrleitungen sich in den 2 zentralen Bohrungen auf der Schablone befinden (Abb.1).
2) Mit Hilfe einer Bohrmaschine bohren Sie 2 Loecher fuer die Duebel. Achten Sie darauf, dass die senkrecht zu den Wasserrohren ausgerichtet sind (Abb. 2).
3) Schrauben Sie die beiden beiliegenden Anschluesse (A) in die Versorgungsleitungen.Achten Sie dabei darauf, dass nur der Gewindeteil G.3/4" vorsteht. Mit Hilfe eines Schraubenziehers befestigen Sie die 2 Halterungen (B) an der Wand (Abb. 3).
4) Platzieren Sie die Duschsaeule in der Naehe der Anschluesse (A) un der Halterungen (B).
Richten Sie die Bohrungen der Halterungen (B) zu den Bolzen (D) und die Anschluesse (A) zu den Muttern (E) aus. Sobald alles ausgerichtet ist, schieben Sie die Rosetten (F) nach vorne und befestigen die Duschsaeule, indem Sie die Muttern (E) an den Anschluessen (A) mit Hilfe des Schluessels (G) festziehen. Blockieren Sie die Bolzen (D) in den Halterungen (B) mit Hilfe der Stifte (C).
Stecken Sie den Duschkopf (H) in die Duschkopfhalterung und verbinden Sie das Flexrohr mit dem Befestigungskoerper fuer das Flexrohr (I).
Oeffnen Sie das Wasser (Fig. 4).

TECHNISCHE MERKMALE:
• Erforderlicher Mindestdruck: 1,5 bar
• Moeglicher Betriebsdruck: max 10 bar
• Empfohlener Betriebsdruck: 1-5 bar
• Getestet fuer einen Druck von: 10 bar
• Warmwassertemperatur: max. 70°C
• Empfohlene Temperatur: 60°C
• Verbruehungsschutz: 30°

INSTANDHALTUNG THERMOSTATKARTUSCHE:
Um die Thermostatkartusche zu reinigen oder auszuwechseln, gehen Sie folgendermaßen vor.
1) Schlienben Sie den Absperrhahn und lassen Sie das Wasser mit Hilfe des Dehgriffs (L) aus der Duschsaule ablaufen.
Mit einem Schraubenzieher entfernen Sie die Abdeckplakette (Q), losen die Schraube (P), entfernen den Knauf (O) und den Temperaturfeststellring (N). Schrauben Sie die Thermostatkartusche (M) mit Hilfe des entspreched en Schlussels los und warten bzw. Ersetzen Sie sie. Beim erneuten Einbau der Kartusche befolgen Sie die vorstehenden Anweisungen in umgekehrter Reihenfolghe. Nachdem Sie mit Hilfe eines Thermometers die Temperatur von 38° Kontrolliert haben. Bauen Sie den Feststellring (N) ein. Achten Sie dabei darauf, dass der Feststellring (N) nach oben zeigh. Nun konnen Sie den Knauf (O) erneut montieren, (Abb.5).

WARNTUNG BZW.AUSWECHSELN DER FILTER:
Bevor Sie die Filter warten, bauen Sie die Duschsaule entsprechednd den Angaben in der Abbildung 4 in umgekehrter Reihenfolge aus.
1) Schieben Sie die Rosetten (F) nach vorne und bauen Sie mit Hilfe eines Schraubenziehers die filter (R) und die Ruckschlagventile (S) aus, die sich in ihren Aufnahemen (T) befinden.
Bauen Sie alle Teile entsprechend den vorstehenden Schritten in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. (Abb.6)Bauen Sie die Duschsaule erneut wie in der Abbidung 4 angegeben ein.

GARANTIE:
Wir gratulieren zum Kauf einer Armatur.
Es handelt sich dabei um ein Qualitätsprodukt, bei dessen Konstruktion Wert auf Dauerhaftigkeit und beständige Schönheit gelegt wurde. Wir ersuchen Sie, vor der Montage aufmerksam die Anweisungen in dieser Broschüre bezüglich richtiger Anwendung und notwendinger Sorgfalt zu lesen. Wir bitten sie auch diese Broschüre für eventuelle spätere Rückfragen aufzubewahren. Danke.

BEDINGUNGEN:
auf die von ihnen erstandene Armatur gewähren wir eine **2-Jährige** Garantie ab Kaufdatum auf Matrial und Proktionsmängel. Von de Garantie sind folgende Punkte ausgenommen:
• Verschlei ßteile wie Perlatoren, Dichtungen, Kartuschen; O-ringe
• Schäden die durch ungeeigneten Gebrauch oder falschen Einbau verursachte Schäden.
• Schäden die durch schlechte Instandhaltung, Gebrauch ungeeigneter Reinigungsmittel oder Kalkablagerungen in den Wasserrohren entstanden sind.
• Schäden die durch den Gebrauch von nicht original Ersatzteilen entstanden sind.
Im Falle einer eventuellen Beanstandung ist die Armatur ordnungsgemäß verpackt und unter Beilegung des entsprechenden. Verkaufsnachweises (Kassenzettel, Rechnung usw.) wie auch der Kontrollscheines zurückzugeben. Ihr Lieferant entscheidet über einen eventuellen Garantieanspruch. Ist der Garantieanspruch gerechtfertigt, wird der Mangel beseitigt oder die Armatur Kostenlos von der Firma ersetzt.
Bei nicht gerechtfertigt. Inanspruchnahme der Garantie wird die reparierte Armatur zurückgegeben und eventuelle Versand-Kontroll-und Reparaturkosten in Rechnnug gestellt.

ACHTUNG:
Ohne Rückgabe des Kontrollscheines kann keine Garantie gewährt werden. Es werden keine fotokopierten und/oder unvollständige Kontrollscheine, sowie abgeänderte oder nicht zur Serie der beanstandeten Armatur gehörende Exemplare akzeptiert.
Technische Änderungen vorbehalten.

ESPAÑOL

INSTALACION COLUMNA:
Coloque en la pared las las tuberías de agua fría y caliente y verifique que las tuberías estén libres de impurezas que puedan obstruir la salida de agua en ambas tomas.
1) Tome la plantilla acérquela a la pared. Colòquela de tal modo que las dos tuberìas entren en los orificios centrales (Fig. 1).
2) Usando un taladro, practique los dos orificios para la colocaciòn de los tacos expansibles. Verifique que ambos orificios estén alineados verticalmente con las tuberìas de agua (Fig.2).
3) Enrosque los racores suministrados (A) en las tuberìas de alimentacion, de tal modo que sobresalga sòlo la parte roscada de G.3/4". Usando un destornillador, fije los 2 soportes (B) a la pared (Fig.3).
4) Coloque la columna-ducha cerca de los racores (A) y soportes (B).
Centre los orificios de los soportes (B) con los pernos (D) y los racores (A) con las tuercas (E). Luego de haber alineado el conjunto, desplace los aros (F) hacia delante y fije la columna enroscando las tuercas (E) a los racores (A), con la llave (G). Bloquee los pernos (D) dentro los soportes (B) utilizando los tornillos prisioneros (C).
Inserte la ducha (H) en el cono portaducha y conecte el tubo flexible al cuerpo portaflexible (I).
Abra las llaves de agua (Fig. 4).

CARACTERISTICAS TECNICAS:
• Presìon mìnima necesaria: 1,5 bar
• Presìon posible durante el funcionamiento: màx. 10 bar
• Presìon recomendada durante el funcionamiento: 1-5 bar
• Presìon testada: 10 bar
• Temperatura del agua caliente: màx. 70°C
• Temperatura recomendada: 60°C
• Botòn de suguridad: 30°

Si su instalación no reúne las condiciones usadas para calibrar la temperatura en fábrica puede ser necesario calibrar nuevamente el grupo termostàtico luego del montaje.

MANTENIMIENTO DEL CARTUCHO TERMOSTATICO:
Para efectuar la operación de limpieza o para sustituir el cartucho termostatico, seguir atentamente las siguientes instrucciones:
1)Cierre el grifo general y descargue el agua de la columna accionando la manija (L). Usando un destornillador, extraiga la plaqueta cubre-orificio (Q), desenrosque el tornillo (P), quite la manija (O) y extraiga la traba de alta temperatura (N).Desenrosque el cartucho termostàtico (M) con la llave correspondiente y realice las operaciones de mantienimento y/o sustituciòn.Vuelva a colocar el cartucho siguiendo, en order inverso, las instrucciones descritas.Luego de haber verificado con un termòmetro que la temperatura es de 38C, coloque la traba (N).Verifique que la traba de position (N) estè hacià aariba. A continuaciòn, es posible colocar la manija (O), (Fig.5).

MANTENIMIENTO Y/O SUSTITUCION DE LOS FILTROS:
Antes de efectuar las operaciones de mantenimiento de los filtros, quite la columna-ducha siguiendo en order inverso las operaciones indicadas en la figura 4.
1) Mueva los aros (F) hacia delante y extraiga con un destornillador los filtros (R) y las vàlvulas unidireccionales (s) que se encuentran en los alojamentos (T).Monte todas las piezas siguiendo en order inverso los pasos descritos.(Fig.6)Coloque la columna-ducha tal como se indica en la figura 4.

LIMPIEZA
Utilice exclusivamente los productos de limpieza destinados al tipo de limpieza previsto.
• NO utilice productos que contengan àcido clorhìdrico, acido fòrmico o àcido acètico.Estos productos pueden causar graves danos.
• NO utilice productos que contengan àcido fosfòrico, si no està indicado.
• NO utilice productos que contengan soluciones clorhìdricas.
• JAMAS utilice mezclas de diferentes productos de limpieza.
• NO utilice productos abrasivos, como polvos abrasivos, esponjas y panos de microfibra.

INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA DE LA GRIFERIA:
Siga siempre las intrucciones generales de uso de los productos y elementos de limpieza.
• Limpie la griferia y las duchas sòlo cuando es necesario.
• Utilice los productos de limpieza segùn las dosis y tiempos indicados; jamàs deje actuar el producto màa del tiempo necesario.
• Evite la formaciòns de sedimentos calcàreos mediante una limpieza periòdica.
• Jamàs aplique directamente el producto sobre la griferia, sino en un pano o una esponja.
• Luego de la limpieza, enjuague bien con agua para eliminar definitivamente los residuosde los productos de limpieza.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES:
Residuos de cremas, jabones, champù y gel para la ducha, puedon provocar danos.Luegode la limpieza, enjuangue bien con agua para eliminar definitivamente los residuos de los productos de limpieza.En las superficies ya danadas, la acciòn del producto de limpieza agrava los danos. LOS DANOS PROVOCADOS POR TRATAMIENTOS IMPROPIOS NO ESTAN CUBIERTOS POR NUESTRA GARANTIA.

GARANTIA:
Felicitaciones por la compra de una nuestra griferia. Se trata de un articulo de calidad construido para durar en el tiempo y mantener inalterada su belleza. Le rogamos antes de proceder a la operacion de montaje de leer atentamente las instrucciones que se encuentran en el presente folleto, para el correcto uso y mantenimiento. Le invitamos igualmente a conservar el folleto, para posteriores consultas, gracias.

CONDICIONES:
Usted goza sobre el grifo que ha comprado de una garantia de **2 Años** a partir de la fecha de compra sobre defectos de material o de elaboracion.
La garantia no cubre por lo tanto:
• los componentes sujetos a un uso normal como los ventiladores y anillas O-ring
• los daños derivados de un uso no adecuado o montaje erroneo
• los daños derivados de una mala manutencion, uso de productos no adecuados para la limpieza, cal a cascotes en la tubacion del agua
• los daños derivados del uso de piezas de recambio no originale.En el caso de una presunta reclamación, es necesario restituire el grifo debidamente embalado y provisto o bien del certificado de compra. Su abastecedor solicitaria la aplicacion de la garantia.Si la reclamación esta cubierta por la garantia, se reparara el defecto o bien se reemplazara gratuitamente el grifo en cuestión, a juicio de la empresa.Siempre que la garantia no pueda ser aplicada, se restituira el grifo reparado o sin reparar adecuandose los gastos de expedicion, testado y eventuales costes de reparación al comprador.

ATENCION:
La garantia no se puede apliciar sin entegrar el cupón de control. No se aceptan fotocopias del coupon de control y/o cupones incompletos, alterados monoscabados o no pertenecientes a la serie de la pieza por la que se efectua la reclamación.
Queda reservado el derecho de realizar modificacione técnicas.

NOVELLINI S.p.A.

Via della Stazione, 2 - 46030 Romanore di Borgo Virgilio (Mn)

Tel. +39 0376 6421 - Fax +39 0376 642250 - e-mail: novellini@novellini.it

www.novellini.com

60090FEL_02 (10 2014)